

# Artistes en milieu éducatif 2016-17



**ONTARIO ARTS COUNCIL**  
**CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO**

an Ontario government agency  
un organisme du gouvernement de l'Ontario

## Présentation du programme Artistes en milieu éducatif

Depuis sa création, le Conseil des arts de l'Ontario a appuyé des séries d'ateliers créatifs de nature pratique, animés par des artistes professionnels, à l'intention des jeunes en milieu scolaire. Nous estimons que ces ateliers permettent d'appuyer l'important travail des enseignants, d'atteindre les résultats visés par le programme d'études, d'offrir une expérience unique aux artistes professionnels et, surtout, de créer une expérience éducative dynamique pour les apprenants.

Depuis septembre 2015, la liste des artistes qui reçoivent du financement du CAO est accessible non seulement aux écoles, mais aux centres communautaires et culturels de la francophonie. Cela veut dire que les artistes d'expression francophone sont maintenant en mesure d'offrir leurs programmes Artistes en milieu éducatif à des jeunes et à des groupes d'enfants d'âge scolaire dans ces centres, après les heures d'école et le week-end. Il est important de noter que les programmes offerts aux enfants après les heures d'école et le week-end dans les écoles sont dorénavant admissibles.

Ce changement a pour but de donner aux enfants et jeunes francophones un plus vaste accès à des programmes artistiques donnés en langue française par des artistes professionnels, après les heures d'école. Il ne vise que la liste d'artistes d'expression francophone, et non la liste d'artistes anglophones, car le but est de favoriser l'accès à l'éducation artistique en français.

Le CAO reconnaît et appuie l'excellence dans l'ensemble des milieux ethnoculturels, artistiques, régionaux et linguistiques de la province. Nous tenons à promouvoir un système de valeurs dans le cadre duquel tous les artistes de l'Ontario sont traités avec égalité, dignité et

respect. Nous sommes convaincus de favoriser ainsi une meilleure compréhension d'une gamme diversifiée d'artistes et de formes artistiques tout en exploitant la puissance de la créativité pour jeter des ponts par-delà les communautés et les vécus.

Cette liste contient des artistes qui ont reçu une subvention pour animer des projets d'une durée minimale de 25 heures dans des écoles et centres culturels et communautaires de l'Ontario. Un minimum de cinq heures doit être consacré à chaque groupe d'apprenants. Pour chaque tranche de 25 heures d'atelier, cinq heures peuvent être consacrées à la planification et à la préparation.

Elle recense des artistes de nombreuses disciplines, notamment les suivantes :

- danse
- arts littéraires
- arts visuels
- arts médiatiques
- arts multidisciplinaires
- musique
- théâtre

Le Conseil des arts de l'Ontario finance environ 80 % du cachet des artistes. Toutes les écoles et centres doivent payer un cachet d'au moins 11,25 \$/heure. Les cinq autres heures sont réservées à la préparation. Les artistes auront peut-être besoin de matériaux supplémentaires. C'est l'école ou le centre qui doit couvrir le coût des matériaux et autres dépenses semblables. Certains artistes demandent un cachet plus élevé et certains peuvent même facturer la TVH. Veuillez vérifier le montant du cachet avec l'artiste avant de réserver ses services.

## Qui peut participer ?

(a) Écoles : Cette liste se trouve à la disposition des enseignants de toutes les matières. Les projets peuvent être entrepris en collaboration avec tout établissement d'enseignement enregistré auprès du ministère de l'Éducation de l'Ontario, de la maternelle à la 12e année, y compris les écoles privées, les autorités scolaires et les autorités éducatives. Les écoles des Premières Nations enregistrées auprès du ministère de l'Éducation de l'Ontario et/ou financées par le gouvernement fédéral peuvent également participer à ce programme.

(b) Centres culturels et centres communautaires francophones : Les centres qui offrent des programmes artistiques aux enfants et jeunes francophones d'âge scolaire après les heures d'école peuvent inviter un artiste de cette liste à participer à un programme existant ou à créer et animer un nouveau programme. Un membre du personnel du centre doit être présent en tout temps pendant la durée de l'atelier. Les ateliers doivent être donnés en français.

## Information importante pour les enseignants

Le Conseil des arts de l'Ontario avise les artistes qu'ils doivent obtenir une vérification de leur dossier de police mais ne peut cependant pas confirmer que cela a été fait. C'est à l'école qu'il incombe de vérifier ce document quand elle invite les artistes dans ses locaux. C'est également la responsabilité de l'école de passer en revue les protocoles de santé et de sécurité du conseil scolaire ou de l'école avec l'artiste éducateur avant le début du projet.

## Artistes autochtones dans les écoles

La liste des bénéficiaires autochtones est affichée sur notre site web : <http://www.arts.on.ca/Page631.aspx>.

## Artistes anglophones

La liste des bénéficiaires anglophones est affichée sur notre site web : <http://www.arts.on.ca/Page631.aspx>.

## Frais de déplacement

Les artistes peuvent faire une demande de frais de déplacement si votre école/centre est situé à plus de 25 km (aller simple) de leur lieu de résidence. Si l'école/centre est situé à plus de 75 km (aller simple) de leur lieu de résidence, les artistes peuvent faire une demande de frais de déplacement et d'indemnité journalière. Les fonds de déplacement sont limités et sont attribués selon l'ordre d'arrivée des demandes.

## Connaissez-vous des artistes avec qui vous aimeriez travailler ?

Encouragez-les à nous contacter ! Nous leurs aiderons à préparer une demande. Pour plus d'information ayant trait à ce programme, visitez notre site web : <http://www.arts.on.ca/Page655.aspx>.

## Renseignements

Pour tout complément d'information sur le programme Artistes en milieu éducatif du Conseil des arts de l'Ontario, communiquez avec :

Clelia Farrugia, responsable des arts francophones  
Téléphone : 416-969-7427, sans frais 1-800-387-0058, poste 7427  
Courriel : [cfarrugia@arts.on.ca](mailto:cfarrugia@arts.on.ca)

Terry Gitersos, administrateur des programmes d'éducation artistique  
Téléphone : 416-969-7401, sans frais 1-800-387-0058, poste 7401  
Courriel : [tgittersos@arts.on.ca](mailto:tgittersos@arts.on.ca)

*Cette liste est loin d'être complète. Elle comprend seulement les artistes qui ont reçu une subvention du programme Artistes en milieu éducatif pendant l'année en cours. Vu le grand nombre de demandes que le CAO reçoit et les fonds limités dont il dispose, de nombreux artistes ayant d'excellents titres de compétences n'ont pas été inclus sur la liste de cette année.*



## Partenariat fructueux en éducation artistique

Ce formulaire doit être rempli par les artistes éducateurs avec l'aide des enseignants titulaires de classe ou du personnel des centres culturels ou communautaires.

La réussite des activités d'éducation artistique qui se déroulent dans les écoles et les centres communautaires dépend du partenariat qui s'établit entre les personnes responsables, les enseignants, le personnel du centre, les administrateurs et les artistes éducateurs. Outre cette fiche de vérification, nous avons prévu pour les artistes et les enseignants titulaires ou le personnel du centre une entente de base (qui ne traite cependant pas de tous les détails du partenariat, car il faut laisser de la place à la souplesse et à la créativité). L'établissement et le maintien de communications ouvertes tout au long du processus sont essentiels pour que l'expérience soit satisfaisante et fructueuse. Veuillez prendre le temps d'examiner et de valider chaque point de cette fiche de vérification ensemble (que ce soit en personne, ou par téléphone, courriel ou télécopieur).

- Les objectifs de l'atelier ont été discutés (activités, compétences que les apprenants vont acquérir).
- L'enseignant titulaire de la classe ou le personnel du centre (et, dans certains cas, d'autres responsables de l'école et des membres des comités consultatifs parentaux) a eu la possibilité de poser des questions et de faire des suggestions (en tenant compte des paramètres de l'atelier) afin que la démarche soit mutuellement enrichissante.
- L'artiste et l'enseignant titulaire de classe ou le personnel du centre :
  - ont discuté des questions relatives à l'accueil d'un artiste, telles que la création de porte-noms pour tous les apprenants, une annonce de la présence d'un artiste dans l'édifice, l'identification des endroits où l'artiste peut prendre son repas (le cas échéant), ranger son matériel.
  - savent que, en aucune circonstance, l'artiste ne peut rester seul en classe avec les apprenants.
  - ont parlé des tâches devant être exécutées avant, durant et après l'atelier.
  - ont établi un protocole de communication concernant les retards, les annulations, les rétroactions et les mises à jour.
- L'enseignant titulaire ou le personnel du centre a indiqué les protocoles de santé et de sécurité qui peuvent avoir une incidence sur l'atelier d'éducation artistique.
- L'artiste a remis l'évaluation de programme du CAO au titulaire de la classe ou au personnel du centre pour que cette évaluation soit remplie dès la fin du projet.
- L'artiste et l'enseignant ou le personnel du centre ont revu l'énoncé sur la diversité et l'accès en matière d'éducation artistique du CAO, qui comprend des extraits de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones et du Code des droits de la personne de l'Ontario, et ont accepté de maintenir leurs principes.

## **Avis importants**

Certains sites web auxquels vous pouvez accéder à partir du présent site ou menant au présent site ont été mis sur pied ou sont exploités par des organismes ne faisant pas partie de le Conseil des arts de l'Ontario ou pour le compte de tels organismes. Ces derniers sont les seuls responsables du fonctionnement et du contenu (y compris le droit de fournir ce contenu) de leurs sites respectifs. Il se peut que ces sites externes n'existent pas en français. Les liens externes fournis dans le présent site ou menant au présent site ne signifient pas que le Conseil des arts de l'Ontario appuie ces organismes ni qu'il garantit le contenu (y compris le droit de fournir ce contenu) de leurs sites respectifs.

Le Conseil des arts de l'Ontario n'assume aucune responsabilité et ne peut être tenu responsable de quelque façon que ce soit en ce qui concerne les liens menant aux sites externes, le fonctionnement ou le contenu (y compris le droit de fournir ce contenu) de ces sites, et les renseignements, les interprétations, les commentaires ou les opinions que renferment ces sites externes. Tout commentaire et toute demande de renseignement portant sur un site externe doivent être adressés à l'organisme pour le compte duquel ce site est exploité.

# Artistes en milieu éducatif 2016-17



**ONTARIO ARTS COUNCIL**  
**CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO**

an Ontario government agency  
un organisme du gouvernement de l'Ontario

## 2016-17 Liste des bénéficiaires des artistes francophones en milieu éducatif

NOM	COORDONNÉES ET DESCRIPTION DU PROJET	Niveaux scolaires	Se déplace ?	Frais pour le matériel	Durée du projet	Cachet artistique pour un projet	Projet disponible
Aubry, François	<p><b>Toronto</b> Téléphone : 416-844-5331 Courriel : <a href="mailto:francois.dop@gmail.com">francois.dop@gmail.com</a> Site web : <a href="http://www.savoirfilms.ca">http://www.savoirfilms.ca</a></p> <p><b>Ciné-peintures/peintures vivantes: Atelier cinématique</b> Dans ce projet de 25 heures, les élèves se placent à l'intérieur d'une œuvre d'art, par les techniques et trucages de cinéma, et prennent place dans l'histoire de l'art.</p>	4-12	OUI	S/O	25 heures	375 \$	OUI
Bélanger, Nicole	<p><b>Crysler</b> Téléphone : 613-867-3546 Courriel : <a href="mailto:studiobisonlouart@gmail.com">studiobisonlouart@gmail.com</a> Site web : <a href="http://studiobisonlou.com">http://studiobisonlou.com</a></p> <p><b>Mural identitaire de peinture, de céramique en relief ou digitale</b> Dans ce projet de 50 heures, les apprenants vont concevoir et développer une idée qui deviendra le fil conducteur du projet. Avec l'artiste, ils devront produire un travail créatif reflétant une maîtrise des matériaux et des techniques enseignées.</p>	PR-12	OUI	600 \$ par projet	50 heures	900 \$	OUI
Chávez, Rodrigo	<p><b>Toronto</b> Téléphone : 647-896-5516 Courriel : <a href="mailto:rodassava@gmail.com">rodassava@gmail.com</a> Site web : <a href="http://www.cassavalatin.com">http://www.cassavalatin.com</a></p> <p><b>Atelier de tambours d'Amérique latine</b> Dans le cadre de ce projet de 25 heures, les apprenants participent à un atelier interactif de percussion aux rythmes d'Amérique latine. Culture, histoire, chant et danse font partie de ce programme AMUSANT haut en énergie!</p>	4-12	OUI	100 \$ par projet	25 heures	500 \$ + TVH	OUI

NOM	COORDONNÉES ET DESCRIPTION DU PROJET	Niveaux scolaires	Se déplace ?	Frais pour le matériel	Durée du projet	Cachet artistique pour un projet	Projet disponible
Cholette, Geneviève	<p><b>Toronto</b>  Téléphone : 416-312-9180  Courriel : <a href="mailto:genevieve_cholette@hotmail.com">genevieve_cholette@hotmail.com</a>  Site web : <a href="http://leschiclettes.com">http://leschiclettes.com</a></p> <p><b>Projet de théâtre musical</b>  Dans ce projet de 25 heures, nous explorerons le théâtre musical en intégrant le chant et la danse, tout en mettant l'accent sur l'interprétation. Les élèves apprendront un numéro chanté/dansé en vue d'une représentation publique.</p>	1-12	OUI	S/O	25 heures	281,25 \$	OUI
darricades, karen	<p><b>Toronto</b>  Téléphone : 416-532-7581  Courriel : <a href="mailto:karen@nevergalleryready.com">karen@nevergalleryready.com</a>  Site web : <a href="http://www.nevergalleryready.com">http://www.nevergalleryready.com</a></p> <p><b>Jamais prêt pour la galerie</b>  Dans le cadre de ce projet de 25 heures, les apprenants explorent les politiques qui sous-tendent notre relation avec les images, les objets, les sons et l'utilisation de l'espace en créant collages, brouillages culturels, art sonore, installations et « zines ».</p>	4-12	OUI	1 \$ par apprenant	25 heures	281,25 \$	OUI
Delbaere-Sawchuk, Alyssa  (Artistes autochtones dans les écoles)	<p><b>Toronto</b>  Téléphone : 647-391-4535  Courriel : <a href="mailto:alyssads@gmail.com">alyssads@gmail.com</a>  Site web : <a href="http://www.metisfiddlerquartet.com">http://www.metisfiddlerquartet.com</a></p> <p><b>Journal du violon métis : Comprendre l'histoire et la culture métisse contemporaine par l'expression dynamique</b>  Dans le cadre de ce projet de 25 heures, la culture et l'histoire métisses prennent vie par l'entremise d'activités musicales interactives (violon/chanson/percussion) qui ouvrent la porte à un monde de possibilités en vue de créer des reconstitutions historiques qui seront jouées. Programmation optionnelle en français et sur les instruments à cordes.</p>	PR-12	OUI	S/O	25 heures	750 \$	OUI

NOM	COORDONNÉES ET DESCRIPTION DU PROJET	Niveaux scolaires	Se déplace ?	Frais pour le matériel	Durée du projet	Cachet artistique pour un projet	Projet disponible
Delbaere-Sawchuk, Conlin  (Artistes autochtones dans les écoles)	<b>Toronto</b> Téléphone : 416-522-9289 Courriel : <a href="mailto:conlin@metisfiddlerquartet.com">conlin@metisfiddlerquartet.com</a> Site web : <a href="http://www.metisfiddlerquartet.com">http://www.metisfiddlerquartet.com</a> <b>Histoires di Michif</b> Dans ce projet de 5 heures par classe, les apprenants se renseignent sur l'histoire et la culture métisses et sur la langue michif par l'entremise d'interactions pratiques avec la musique, la chanson, la langue, le récit et le mouvement.	4-8	OUI	S/O	25 heures	750 \$	OUI
Fowler, Stéphanie	<b>Owen Sound</b> Téléphone : 519-270-9156 Courriel : <a href="mailto:sandcastletheatre@gmail.com">sandcastletheatre@gmail.com</a> Site web : <a href="http://www.sandcastletheatre.com">http://www.sandcastletheatre.com</a> <b>Créations théâtrales thématiques</b> Dans le cadre de ce projet de 30 heures, les apprenants explorent par l'entremise du théâtre les thèmes d'appartenance, d'acceptation et d'amour-propre, et créent puis jouent une pièce originale sur ces thèmes.	4-8	OUI	100 \$ par classe	30 heures	337,50 \$	OUI
Gao, Charles	<b>Toronto</b> Téléphone : 613-888-8359 Courriel : <a href="mailto:charlesjgao@gmail.com">charlesjgao@gmail.com</a> Site web : <a href="http://www.charlesjgao.com">http://www.charlesjgao.com</a> <b>Fondements du mouvement</b> Dans ce projet de 25 heures, je donne aux apprenants le pouvoir d'exprimer leurs expériences de lutte par la pratique de mouvements appelés « break dance ».	4-12	OUI	S/O	25 heures	281,25 \$	OUI
Laroche, Louise	<b>Indian River</b> Courriel : 705-295-3125 Courriel : <a href="mailto:lloche@rogers.com">lloche@rogers.com</a> Site web : <a href="http://www.louiselaroche.com">http://www.louiselaroche.com</a> <b>Monotypes et sculptures</b> Dans ce projet de 25 heures, les élèves feront des monotypes et/ou des collographes en utilisant une petite presse à gravure. Ils pourront aussi, si le temps le permet, créer des sculptures.	PR-12	PEUT-ÊTRE	200 \$ par projet	25 heures	281,25 \$	OUI

NOM	COORDONNÉES ET DESCRIPTION DU PROJET	Niveaux scolaires	Se déplace ?	Frais pour le matériel	Durée du projet	Cachet artistique pour un projet	Projet disponible
Leblanc, Chantal	<p><b>Toronto</b>  Téléphone : 647-402-3402  Courriel : <a href="mailto:la_muse@yahoo.ca">la_muse@yahoo.ca</a></p> <p><b>Mosaikid</b>  Dans ce projet de 25 heures, créez une murale mosaïque pour votre école. Après un aperçu de l'origine de la mosaïque, les participants apprendront la technique de coupe et de pose des tuiles. Ils auront la chance en groupe de créer le design et d'effectuer le travail pour réaliser une murale mosaïque qui reflétera leur héritage, leurs rêves, leurs valeurs, etc.</p>	1-12	OUI	Veuillez contacter l'artiste	25 heures	500 \$	OUI
Levasseur, Treasa	<p><b>Hamilton</b>  Téléphone : 416-910-6209  Courriel : <a href="mailto:treasalevasseur@me.com">treasalevasseur@me.com</a>  Site web : <a href="http://www.treasalevasseur.com">http://www.treasalevasseur.com</a></p> <p><b>Les histoires prennent vie!</b>  Dans ce projet de 5 heures par classe et à l'aide d'une gamme de récits comme point de départ, les apprenants explorent les personnages, l'intrigue et le thème par le mouvement créatif, le jeu dramatique, le chant et la musique en jouant un instrument.</p>	PR-M	NON	S/O	25 heures	281,25 \$	NON
O'Connell, Michael	<p><b>Meaford</b>  Téléphone : 416-576-5987  Courriel : <a href="mailto:michael@sketch.ca">michael@sketch.ca</a>  Site web : <a href="http://whitewale.ca/label/artist/culturereject">http://whitewale.ca/label/artist/culturereject</a></p> <p><b>Équité et anti-oppression par la musique</b>  Dans ce projet de 6 heures par classe, les apprenants explorent les racines de l'oppression, de l'iniquité et des privilèges dans la société. Les apprenants composent des pièces en réponse aux médias qui encouragent les stéréotypes et les doubles standards. Les apprenants participent également à des exercices musicaux qui renforcent leur estime de soi et la culture de l'école.</p>	4-12	OUI	S/O	25 heures	281,25 \$	OUI

NOM	COORDONNÉES ET DESCRIPTION DU PROJET	Niveaux scolaires	Se déplace ?	Frais pour le matériel	Durée du projet	Cachet artistique pour un projet	Projet disponible
Payment, Michel	<p><b>Tiny</b>  Téléphone : 705-533-2004  Courriel : <a href="mailto:michelpaymentleoup@gmail.com">michelpaymentleoup@gmail.com</a>  <b>Apprendre par les arts</b>  Cet atelier de 25 heures comprend l'étude et la création de chanson ou poème inspire selon les objectifs du programme d'étude. La thématique est planifié à l'avance avec le personnel impliqué.</p>	4-12	OUI	S/O	25 heures	500 \$	OUI
Porto Goncalves, Luciano	<p><b>Sudbury</b>  Téléphone : 705-479-2302  Courriel : <a href="mailto:lu_pgv@yahoo.com">lu_pgv@yahoo.com</a>  Site web : <a href="http://www.baviaarts.com">http://www.baviaarts.com</a>  <b>Tambours et danse afro-aborigènes du Brésil</b>  Dans le cadre de ce projet de 25 heures et à l'aide d'instruments traditionnels et de cercles ritualistes, les apprenants vivent une aventure culturelle inoubliable! Exercices pratiques, bruyants, amusants, informatifs, qui suscitent la réflexion, engageants, qui stimulent l'esprit-corps, « groovy », techniques et créatifs.</p>	PR-12	OUI	S/O	25 heures	281,25 \$	OUI
Reis, Carolina	<p><b>Toronto</b>  Téléphone : 647-479-2832  Courriel : <a href="mailto:design@carolinareis.com">design@carolinareis.com</a>  Site web : <a href="http://www.carolinareis.com">http://www.carolinareis.com</a>  <b>L'art de l'écriture: Calligraphie et typographie</b>  Les lettres que nous utilisons quotidiennement ont été dessinées par des artistes. Dans ce projet de 8 heures, les jeunes découvriront l'écriture sous une autre lecture en joignant la littérature à l'art visuel.</p>	4-6	OUI	10 \$ par classe	30 heures	375 \$	OUI
Ryan, Lola	<p><b>Ottawa</b>  Téléphone : 613-237-0790  Courriel : <a href="mailto:mcryanster@gmail.com">mcryanster@gmail.com</a>  <b>En orbite! Un ballon comme partenaire de danse</b>  Dans ce projet de 25 heures et à l'aide de ballons ordinaires multicolores, les élèves apprennent des mouvements de danse et inspirés par la danse et des techniques de composition; du « break dance » au ballet, en travaillant seul, avec un partenaire ou en groupe.</p>	PR-12	OUI	S/O	25 heures	375 \$	OUI

NOM	COORDONNÉES ET DESCRIPTION DU PROJET	Niveaux scolaires	Se déplace ?	Frais pour le matériel	Durée du projet	Cachet artistique pour un projet	Projet disponible
Viau, François	<p><b>Clarence Creek</b>  Téléphone : 613-488-2433  Courriel : <a href="mailto:viaufr@bell.net">viaufr@bell.net</a>  Site web : <a href="http://www.histoireenchansons.com">http://www.histoireenchansons.com</a></p> <p><b>Du crayon à la chanson</b>  Dans ce projet de 25 heures de création littéraire et musicale, les élèves seront invités à découvrir et à mettre en pratique les techniques de composition de chansons pour créer les paroles et la musique de chants qu'ils enregistreront par la suite.</p>	4-6	OUI	S/O	25 heures	375 \$	NON

Mis à jour le 11 octobre 2016.